



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

PROTOKOLL DER  
106. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE  
DELLA SEDUTA DEL  
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 106

vom 9.6.2021

del 9/6/2021

**Landtagsabgeordnete**

**Consiglieri/e provinciali**

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner Dr. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

Achammer Philipp  
Alfreider Daniel  
Amhof Magdalena  
Atz Tammerle Myriam  
Bessone Massimo  
Deeg Waltraud  
Dello Sbarba Riccardo  
Faistnauer Peter  
Foppa Brigitte  
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena  
Knoll Sven  
Köllensperger Paul  
Kompatscher Arno  
Ladurner Jasmin  
Lanz Gerhard  
Leiter Reber Andreas  
Locher Franz  
Mair Ulli  
Mattei Rita  
Nicolini Diego  
Noggler Josef  
Ploner Alex  
Ploner dott. Franz  
Renzler Helmuth  
Repetto dott. Sandro  
Rieder Maria Elisabeth  
Schuler Arnold  
Staffler Hanspeter  
Tauber Helmut  
Unterholzner Josef  
Urzi Alessandro  
Vallazza Manfred  
Vettorato Giuliano  
Vettori Carlo  
Widmann Thomas

## Protokoll

der 106. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages/in Videokonferenz am 9. Juni 2021.

Der Südtiroler Landtag ist am 9. Juni 2021 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz der Präsidentin Mattei, des Vizepräsidenten Nogglers und Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 9:07 Uhr.

Die Präsidentin erinnert daran, dass der Mund- und Nasenschutz auch während der Reden ununterbrochen zu tragen ist.

Landeshauptmann Kompatscher ist entschuldigt abwesend.

Die Präsidentin teilt zu Beginn der Sitzung mit, dass der Präsidialsekretär heute den Namensaufruf nicht durchführen wird und stattdessen die Abgeordneten ihre Anwesenheit auf der Concilium-Plattform bestätigen müssen. Er fügt hinzu, dass gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung die MitarbeiterInnen des Amtes für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten bereits allen Landtagsabgeordneten das Protokoll der Sitzung Nr. 105 vom 8.6.2021 zur Einsichtnahme übermittelt haben.

### TOP 2

Anhörungen der Volksanwältin und des Präsidenten des Landesbeirates für das Kommunikationswesen mit anschließender Diskussion.

Die Präsidentin begrüßt die Volksanwältin Dr.<sup>in</sup> Gabriele Morandell und erteilt ihr das Wort zur Berichterstattung über ihre Tätigkeit.

Dr.<sup>in</sup> Gabriele Morandell berichtet über die Tätigkeit der Volksanwaltschaft.

Anschließend sprechen die Abgeordneten Knoll, Foppa, Rieder, Unterholzner, Staffler, Amhof, Tauber, Lanz und Repetto. Die Volksanwältin Dr.<sup>in</sup> Morandell spricht zur Replik.

## Verbale

della seduta n. 106 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare/in videoconferenza il 9/6/2021.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 9/6/2021 in sessione straordinaria sotto la presidenza della presidente Mattei e dei vicepresidenti Nogglers e Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

La seduta inizia alle ore 9.07.

La presidente ricorda l'obbligo di indossare ininterrottamente la mascherina, anche durante gli interventi.

Alla seduta non prende parte giustificatamente il presidente della Provincia Kompatscher.

La presidente annuncia in apertura della seduta odierna che il segretario questore non effettuerà l'appello nominale, ma che i consiglieri e le consigliere dovranno confermare la loro presenza sulla piattaforma Concilium. Comunica inoltre che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 105 dell'8/6/2021, che è stato inviato per la visione dai collaboratori dell'Ufficio affari legislativi e legali a tutti i consiglieri e a tutte le consigliere.

### Punto 2 all'odg

audizioni della Difesa civica e del presidente del Comitato provinciale per le comunicazioni e di seguito discussione.

La presidente dà il benvenuto alla difensora civica, dott.ssa Gabriele Morandell e le cede la parola per l'illustrazione della sua attività.

La dott.ssa Gabriele Morandell relaziona sull'attività della difesa civica.

Di seguito intervengono i cons. Knoll, Foppa, Rieder, Unterholzner, Staffler, Amhof, Tauber, Lanz e Repetto. Dopodiché replica la difensora civica, dott.ssa Morandell.

Die Präsidentin bedankt sich und verabschiedet Dr.<sup>in</sup> Morandell.

Die Sitzung wird um 10:12 Uhr unterbrochen.

Die Sitzung wird um 10:20 Uhr wieder aufgenommen.

Die Landtagspräsidentin begrüßt den Präsidenten des Landesbeirates für Kommunikationswesen, Dr. Roland Turk, und erteilt ihm das Wort zur Berichterstattung.

Dr. Turk berichtet über die Tätigkeit des Landesbeirates für Kommunikationswesen.

Anschließend sprechen die Abgeordneten Leiter Reber, Tauber, Nicolini, Alex Ploner und Lanz. Der Präsident des Landesbeirates für das Kommunikationswesen, Dr. Turk, spricht zur Replik.

Die Präsidentin bedankt sich und verabschiedet Dr. Turk.

Die Präsidentin leitet anschließend zur Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte über.

### TOP 3

**Landesgesetzentwurf Nr. 62/20:** Änderung des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ (vorgelegt von den Abgeordneten Foppa, Dello Sbarba und Staffler); in Anwendung von Artikel 43 Absatz 3 der Geschäftsordnung (Berichtersteller: Helmuth Renzler, Vorsitzender des III. Gesetzgebungsausschusses).

Abg. Renzler, der als Vorsitzender des 3. Gesetzgebungsausschusses zu diesem Tagesordnungspunkt Bericht erstattet, beantragt nach Verlesen des Vermerks zum Landesgesetzentwurf Nr. 62/20 die Gewährung einer Fristverlängerung um 180 Tage für die Behandlung des Gesetzentwurfs im Gesetzgebungsausschuss.

Der Antrag wird mit 30 Jastimmen und 1 Enthaltung genehmigt.

Die Präsidentin teilt mit, dass somit die Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte abgeschlossen ist und nun im Sinne von Artikel 52-bis Absatz 3 der Geschäftsordnung die der Opposition vorbehaltene Zeit beginnt. Sie erinnert auch daran, dass die vom Fraktionssprecherkollegium gemäß Artikel 52-bis Absatz 5 der Geschäftsordnung festgelegten Punkte vorrangig behandelt werden. Anschließend kommen die von der Mehrheit eingebrachten Punkte zur Behandlung.

La presidente ringrazia la dott.ssa Morandell e la saluta.

La seduta viene sospesa alle 10.12.

La seduta riprende alle ore 10.20.

La presidente dà il benvenuto al presidente del Comitato provinciale per le comunicazioni, dott. Roland Turk e gli cede la parola per l'illustrazione della sua attività.

Il dott. Turk relaziona sull'attività del Comitato provinciale per le comunicazioni.

Di seguito intervengono i cons. Leiter Reber, Tauber, Nicolini, Alex Ploner e Lanz. Dopodiché replica il presidente del Comitato provinciale per le comunicazioni, dott. Turk.

La presidente ringrazia il dott. Turk e lo saluta.

La presidente prosegue con la trattazione dei punti istituzionali iscritti all'ordine del giorno.

### Punto 3 all'odg

**disegno di legge provinciale n. 62/20:** Modifica della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "Disposizioni sugli appalti pubblici" (presentato dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Staffler; in applicazione dell'articolo 43, comma 3, del regolamento interno (relatore: Helmuth Renzler, presidente della III commissione legislativa).

Il cons. Renzler, relatore di questo punto all'ordine del giorno in qualità di presidente della III commissione legislativa, dopo aver letto il promemoria sul disegno di legge provinciale n. 62/20, chiede una proroga di 180 giorni per l'esame del disegno di legge nella commissione legislativa.

La richiesta è approvata con 30 voti favorevoli e 1 astensione.

La presidente fa presente che è terminata la trattazione dei punti istituzionali iscritti all'ordine del giorno e che ai sensi dell'art. 52-bis, comma 3, del regolamento interno inizia ora il tempo riservato all'opposizione. Ricorda che saranno esaminati in via prioritaria i punti indicati in sede di collegio dei capigruppo ai sensi dell'art. 52-bis, comma 5, del regolamento interno. Di seguito verranno trattati i punti della maggioranza.

#### TOP 4

Begehrensantrag Nr. 1/18: Begnadigung der Südtiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abgeordneten Atz Tammerle und Knoll am 15.11.2018);

*(Beginn Behandlung am 13.3.2019 – Fortsetzung am 7.10.2020 und 8.10.2020 – Fortsetzung).*

Die Präsidentin erinnert daran, dass die Erstunterzeichnerin, Abg. Atz Tammerle, in der Sitzung vom 13. März 2019 mit der Erläuterung des Begehrensantrages begonnen hatte und gleich im Anschluss daran – im Einvernehmen mit der Landesregierung – die Aussetzung der Behandlung beantragt hatte. In der Sitzung vom 7. Oktober 2020 wurde die Behandlung des Begehrensantrages mit der Erläuterung des Ersetzungsantrags zum Begehrensantrag durch die Erstunterzeichnerin, Abg. Atz Tammerle, und mit den Wortmeldungen einiger Abgeordneten sowie von Landeshauptmann Kompatscher für die Landesregierung wieder aufgenommen. Abschließend weist sie darauf hin, dass die Abgeordneten Atz Tammerle und Knoll einen Änderungsantrag zum Änderungsantrag zum beschließenden Teil eingebracht haben.

Die Abg. Atz Tammerle erläutert den Änderungsantrag zum Änderungsantrag.

Zum Begehrensantrag in der abgeänderten Fassung sprechen noch die Abgeordneten Hochgruber Kuenzer, Köllensperger, Unterholzner, Leiter Reber, Vettori, Dello Sbarba, Repetto, Vettorato, Urzi und Bessone.

Die Abgeordnete Hochgruber Kuenzer spricht zum Fortgang der Arbeiten.

Zum Begehrensantrag in der abgeänderten Fassung spricht ferner Abg. Knoll, der getrennte Abstimmungen mit Namensaufruf über die Prämissen und den beschließenden Teil beantragt.

Zum Fortgang der Arbeiten spricht Abg. Leiter Reber.

Zum Begehrensantrag in der abgeänderten Fassung spricht Landesrätin Deeg für die Landesregierung.

Die Abg. Atz Tammerle spricht zur Replik.

Der abgeänderte Begehrensantrag wird hierauf, wie von Abg. Knoll beantragt, einer namentlichen Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die Folgendes ergibt:

- Prämissen: mit 5 Jastimmen, 22 Gegenstimmen und 1 Enthaltung abgelehnt

#### Punto 4 allodg

voto n. 1/18: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai cons. Atz Tammerle e Knoll il 15/11/2018);

*(inizio trattazione il 13/3/2019 – continuazione il 7/10/2020 e l'8/10/2020 – continuazione).*

La presidente ricorda, che nella seduta del 13/3/2019 la prima firmataria, cons. Atz Tammerle, aveva iniziato l'illustrazione del voto chiedendo subito dopo la sospensione della trattazione, in accordo con la Giunta provinciale. Nella seduta del 7/10/2020 la trattazione del voto è ripresa con l'illustrazione da parte della prima firmataria, cons. Atz Tammerle, dell'emendamento sostitutivo del voto e con gli interventi di alcuni consiglieri nonché del presidente Kompatscher per la Giunta provinciale. Fa presente infine che è stato presentato da parte dei cons. Atz Tammerle e Knoll un subemendamento diretto a modificare la parte dispositiva.

La cons. Atz Tammerle illustra il subemendamento.

Sul voto, come emendato, intervengono ancora i cons. Hochgruber Kuenzer, Köllensperger, Unterholzner, Leiter Reber, Vettori, Dello Sbarba, Repetto, Vettorato, Urzi e Bessone.

Sull'ordine dei lavori interviene la cons. Hochgruber Kuenzer.

Sul voto, come emendato, interviene altresì il cons. Knoll, che nel corso del suo intervento chiede la votazione per appello nominale e per parti separate delle premesse e della parte dispositiva.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Leiter Reber.

Sul voto, come emendato, interviene l'ass. Deeg per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Atz Tammerle.

Come richiesto dal cons. Knoll, il voto, come emendato, è posto in votazione per appello nominale e per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 5 voti favorevoli, 22 voti contrari e 1 astensione

- beschließender Teil: mit 3 Jastimmen, 22 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt.

### TOP 5

Begehrensantrag Nr. 20/21: Tamponsteuer und „Periodenarmut“ (eingebracht von den Abgeordneten Repetto, Ladurner, Foppa, Amhof und Rieder am 14.4.2021);  
(*Beginn Behandlung am 15.4.2021 – Fortsetzung*).

Die Abgeordneten Repetto und Foppa sprechen zum Fortgang der Arbeiten.

Zum Begehrensantrag sprechen die Abg. Mair und Landesrätin Deeg für die Landesregierung.

Zur Replik spricht Abg. Repetto.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Begehrensantrag mit 30 Jastimmen und 2 Enthaltungen genehmigt.

### TOP 6

Begehrensantrag Nr. 23/21: Aufhebung der Impfpflicht für das Personal im Gesundheits- und Pflegebereich (eingebracht von den Abgeordneten Leiter Reber, Mair, Rieder, Köllensperger, A. Ploner, F. Ploner, Faistnauer, Knoll, Atz Tammerle, Unterholzner, Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 6.5.2021).

Nach der Erläuterung des Ersetzungsantrages zum Begehrensantrag durch den Erstunterzeichner, Abg. Leiter Reber, sprechen die Abgeordneten Unterholzner und Urzi.

Um 13:00 Uhr unterbricht die Präsidentin die Sitzung.

Die Sitzung wird um 14:35 Uhr wieder aufgenommen.

### TOP 6

Begehrensantrag Nr. 23/21: Aufhebung der Impfpflicht für das Personal im Gesundheits- und Pflegebereich (eingebracht von den Abgeordneten Leiter Reber, Mair, Rieder, Köllensperger, A. Ploner, F. Ploner, Faistnauer, Knoll, Atz Tammerle, Unterholzner, Foppa, Dello Sbarba und Staffler am 6.5.2021).

Zum Ersetzungsantrag betreffend den Begehrensantrag sprechen noch die Abgeordneten Atz Tammerle, Franz Ploner sowie Landesrätin Deeg und Landesrat Widmann für die Landesregierung.

Zur Replik spricht Abg. Leiter Reber.

In der darauf folgenden Abstimmung wird der Begehrensantrag in der abgeänderten Fassung

- parte dispositiva: respinta con 3 voti favorevoli, 22 voti contrari e 2 astensioni.

### Punto 5 all'odg

voto n. 20/21: Tampon tax e “period poverty” (presentato dai cons. Repetto, Ladurner, Foppa, Amhof e Rieder il 14/4/2021);  
(*inizio trattazione il 15/4/2021 – continuazione*).

Sull'ordine dei lavori intervengono i cons. Repetto e Foppa.

Sul voto interviene la cons. Mair nonché l'ass. Deeg per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Repetto.

Nella votazione di seguito effettuata il voto è approvato con 30 voti favorevoli e 2 astensioni.

### Punto 6 all'odg

voto n. 23/21: Cancellazione dell'obbligo vaccinale per il personale sanitario e sociosanitario (presentato dai cons. Leiter Reber, Mair, Rieder, Köllensperger, A. Ploner, F. Ploner, Faistnauer, Knoll, Atz Tammerle, Unterholzner, Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 6/5/2021).

Sull'emendamento sostitutivo del voto, illustrato dal primo firmatario, cons. Leiter Reber, intervengono i cons. Unterholzner e Urzi.

La presidente interrompe la seduta alle ore 13.00.

La seduta riprende alle ore 14.35.

### Punto 6 all'odg

voto n. 23/21: Cancellazione dell'obbligo vaccinale per il personale sanitario e sociosanitario (presentato dai cons. Leiter Reber, Mair, Rieder, Köllensperger, A. Ploner, F. Ploner, Faistnauer, Knoll, Atz Tammerle, Unterholzner, Foppa, Dello Sbarba e Staffler il 6/5/2021).

Sull'emendamento sostitutivo del voto intervengono altresì i cons. Atz Tammerle, Franz Ploner nonché gli ass. Deeg e Widmann per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Leiter Reber.

Nella votazione di seguito effettuata il voto emendato è respinto con 13 voti favorevoli e 17 voti

mit 13 Jastimmen und 17 Gegenstimmen abgelehnt.

## TOP 7

**Landesgesetzentwurf Nr. 6/19:** Klimaschutz, Einschränkung des Flugverkehrs und Übertragung des Flughafens Bozen an das Land (vorgelegt von den Abgeordneten Dello Sbarba, Foppa und Staffler).

Der Erstunterzeichner des Gesetzentwurfs, Abg. Dello Sbarba, verzichtet auf die Verlesung des Berichtes zum Gesetzentwurf.

Die Vorsitzende des 4. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Ladurner, verliest den Ausschussbericht.

Die Präsidentin eröffnet die Generaldebatte.

Im Rahmen der Generaldebatte sprechen die Abgeordneten Dello Sbarba, Vettorato, Foppa, Vettori, Urzi, Repetto, Köllensperger, Knoll, Landesrat Alfreider für die Landesregierung sowie Abg. Dello Sbarba zur Replik.

Abg. Urzi spricht zum Fortgang der Arbeiten und beantragt eine Besprechung der Fraktionsvorsitzenden.

Die Präsidentin gibt dem Antrag von Abg. Urzi statt.

Die Sitzung wird um 17:00 Uhr unterbrochen.

Die Sitzung wird um 17:15 Uhr wieder aufgenommen.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt Abg. Dello Sbarba eine Abstimmung mit Namensaufruf über den Übergang zur Artikeldebatte.

Die Landtagspräsidentin erklärt die Generaldebatte zum Landesgesetzentwurf Nr. 6/19 für abgeschlossen und bringt den Übergang zur Artikeldebatte – wie von Abg. Dello Sbarba beantragt – zur namentlichen Abstimmung. Der Übergang zur Artikeldebatte wird mit 14 Jastimmen, 18 Gegenstimmen (die Präsidentin nimmt zur Kenntnis, dass die Abg. Ladurner aufgrund technischer Probleme ihre Gegenstimme mündlich mitgeteilt hat) und 2 Enthaltungen abgelehnt.

## TOP 8

**Landesgesetzentwurf Nr. 23/19:** Maßnahmen für leistbares Wohnen (vorgelegt von den Abgeordneten Leiter Reber und Mair).

contrari.

## Punto 7 all'odg

**disegno di legge provinciale n. 6/19:** Tutela del clima, limitazione del traffico aereo e trasferimento alla Provincia dell'aeroporto di Bolzano (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Staffler);

Il cons. Dello Sbarba, primo firmatario del disegno di legge, dichiara di rinunciare alla lettura della relazione sul disegno di legge.

La presidente della IV commissione legislativa, cons. Ladurner, legge la relazione della commissione legislativa.

La presidente dichiara aperta la discussione generale.

In sede di discussione generale intervengono i cons. Dello Sbarba, Vettorato, Foppa, Vettori, Urzi, Repetto, Köllensperger, Knoll, l'ass. Alfreider per la Giunta provinciale, nonché il cons. Dello Sbarba per la replica.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Urzi che chiede una riunione dei Capigruppo.

La presidente accoglie la richiesta del cons. Urzi.

La seduta viene sospesa alle ore 17.00.

La seduta riprende alle ore 17.15.

Sull'ordine dei lavori interviene il cons. Dello Sbarba, il quale chiede altresì la votazione per appello nominale del passaggio alla discussione articolata.

La presidente dichiara conclusa la discussione generale sul disegno di legge n. 6/19 e pone in votazione per appello nominale, come richiesto dal cons. Dello Sbarba, il passaggio dalla discussione generale a quella articolata del disegno di legge in esame che viene respinto con 14 voti favorevoli, 18 voti contrari (la presidente prende atto che la cons. Ladurner ha comunicato a voce, a causa di problemi tecnici, il suo voto contrario) e 2 astensioni.

## Punto 8 all'odg

**disegno di legge provinciale n. 23/19:** Misure per rendere accessibili i prezzi degli alloggi (presentato dai cons. Leiter Reber e Mair).

Der Erstunterzeichner des Gesetzentwurfs, Abg. Leiter Reber, verliest den Begleitbericht. Anschließend beantragt er, die Debatte über den Gesetzentwurf auf die nächste Sitzungsfolge des Landtags zu vertagen.

Die Präsidentin gibt dem Antrag von Abg. Leiter Reber statt und leitet zum nächsten Tagesordnungspunkt über.

#### **TOP 9**

Beschlussantrag Nr. 173/19: Errichtung einer Fahrradspur auf der Gampenspass-Straße (eingebracht von den Abgeordneten Unterholzner, Faistnauer, F. Ploner, Köllensperger, Rieder und A. Ploner. am 23.9.2019).

Abg. Unterholzner beantragt, die Behandlung des Ersetzungsantrags zum gesamten Beschlussantrag auf die morgige Sitzung zu vertagen.

Die Präsidentin gibt dem Antrag des Abg. Unterholzner statt und leitet zum nächsten Tagesordnungspunkt über.

#### **TOP 10**

Landesgesetzentwurf Nr. 42/19: Landesenergieeinkommen (vorgelegt vom Abg. Nicolini).

Der Erstunterzeichner des Gesetzentwurfs, Abg. Nicolini, verzichtet auf die Verlesung des Berichtes zum Gesetzentwurf.

Der Vorsitzende des 2. Gesetzgebungsausschusses, Abg. Locher, verzichtet auf die Verlesung des Berichtes seines Gesetzgebungsausschusses.

Die Präsidentin eröffnet die Generaldebatte.

Im Rahmen der Generaldebatte sprechen Abg. Nicolini, Landesrat Vettorato für die Landesregierung (in seiner Wortmeldung schlägt er vor, die Debatte über den Gesetzentwurf auf die nächste Sitzungsfolge des Landtags zu vertagen) sowie Abg. Nicolini zur Replik (in seiner Wortmeldung nimmt er den Vorschlag von Landesrat Vettorato an).

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt und leitet zum nächsten Tagesordnungspunkt über.

#### **TOP 11**

Landesgesetzentwurf Nr. 46/20: Änderung des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ (vorgelegt von den Abgeordneten Faistnauer, Köllensperger, A. Ploner, F. Ploner, Rieder und Unterholzner).

Il cons. Leiter Reber, primo firmatario del disegno di legge, illustra la relazione sul disegno di legge. Chiede poi il rinvio della trattazione del disegno di legge alla prossima sessione consiliare.

La presidente prende atto della richiesta del cons. Leiter Reber e passa al successivo punto all'odg.

#### **Punto 9 all'odg**

mozione n. 173/19: Realizzazione di una pista ciclabile sulla strada delle Palade (presentata dai conss. Unterholzner, Faistnauer, F. Ploner, Köllensperger, Rieder e A. Ploner il 23/9/20219).

Il cons. Unterholzner chiede di rinviare la trattazione dell'emendamento sostitutivo dell'intera mozione alla seduta di domani.

La presidente accoglie la richiesta del cons. Unterholzner e passa al successivo punto all'odg.

#### **Punto 10 all'odg**

disegno di legge provinciale n. 42/19: Reddito energetico provinciale (presentato dal cons. Nicolini).

Il cons. Nicolini, primo firmatario del disegno di legge, dichiara di rinunciare alla lettura della relazione sul disegno di legge.

Il presidente della II commissione legislativa, cons. Locher, dichiara di rinunciare alla lettura della relazione della commissione legislativa.

La presidente dichiara aperta la discussione generale.

In sede di discussione generale intervengono il cons. Nicolini, l'ass. Vettorato per la Giunta provinciale (il quale nel corso del suo intervento propone di rinviare la trattazione del disegno di legge alla prossima sessione consiliare), nonché il cons. Nicolini per la replica (il quale nel corso del suo intervento comunica di accogliere la proposta dell'ass. Vettorato).

La presidente prende atto della predetta richiesta e passa al successivo punto all'odg.

#### **Punto 11 all'odg**

disegno di legge provinciale n. 46/20: Modifiche alla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" (presentato dai conss. Faistnauer, Köllensperger, A. Ploner, F. Ploner, Rieder e Unterholzner).



Der Erstunterzeichner des Gesetzentwurfs, Abg. Faistnauer, verliest den Begleitbericht.

Il cons. Faistnauer, primo firmatario del disegno di legge, illustra la relazione sul disegno di legge.

Die Präsidentin teilt mit, dass das Protokoll der 105. Sitzung vom 8. Juni 2021 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 18:00 Uhr die Sitzung.

La presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 105 dell'8/6/2021 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 18.00 toglie la seduta.

BP

Die Präsidentin | La presidente  
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Josef Noggler

Der Vizepräsident | Il vicepresidente  
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora  
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore  
Helmuth Renzler